

# Micrologus

Journal of the SISMEL  
(Società Internazionale per lo Studio del Medioevo Latino)

*Scientific editor:* Agostino Paravicini Bagliani (SISMEL, Firenze)

## ADVISORY BOARD

Bernard Andenmatten (*Lausanne*), Jean-Patrice Boudet (*Orléans*), Charles Burnett (*London*), Jacques Chiffolleau (*Avignon*), Chiara Crisciani (*Milano*), Ruedi Imbach (*Corsier*), Danielle Jacquart (*Paris*), Michael McVaugh (*Chapel Hill, NC, USA*), Cecilia Panti (*Roma Tor Vergata*), Michel Pastoureau (*Paris*), Michela Pereira (*SISMEL*), Francesco Santi (*SISMEL, Bologna*), Giorgio Stabile (*Roma*), Jean-Yves Tilliette (*Genève*), Baudouin Van den Abeele (*Bruxelles-Louvain-la-Neuve*), Iolanda Ventura (*Bologna*), Oleg Voskoboynikov (*Moskva*), Nicolas Weill-Parot (*Paris*), Jean Wirth (*Maisons-Laffitte*)

ISSN 1123-2560

ISBN 978-88-8450-968-0

With the financial support of the  
International Union of Academies (Bruxelles)

Micrologus is a peer-reviewed journal

CONFÉRENCES TRANSCULTURELLES DE L'UNION ACADÉMIQUE INTERNATIONALE - 3  
TRANSCULTURAL CONFERENCES OF THE INTERNATIONAL UNION OF ACADEMIES - 3

# Micrologus

*Nature, Sciences and Medieval Societies*

XXVIII · 2020

The Diffusion  
of the Islamic Sciences  
in the Western World



FIRENZE  
SISMEL · EDIZIONI DEL GALLUZZO

CONFÉRENCES TRANSCULTURELLES DE L'UNION ACADÉMIQUE INTERNATIONALE

1. *The Impact of Arabic Sciences in Europe and Asia*, *Micrologus*, XXIV (2016), pp. vi-504
2. *Longevity and Immortality. Europa - Islam - Asia*, *Micrologus*, XXVI (2018), pp. xvi-421

All manuscripts, books and off-prints should be mailed to the  
SISMEL, Via Montebello 7 – I-50123 Firenze  
tel. +39.055.2048501/2049749 – fax +39.055.2302832  
e-mail: [segreteria.sismel@sismelfirenze.it](mailto:segreteria.sismel@sismelfirenze.it) / [agostino.paravicini@unil.ch](mailto:agostino.paravicini@unil.ch)  
<http://www.sismelfirenze.it>

*Layout:* Giorgio Grillo

ORDERS AND SUBSCRIPTIONS

SISMEL · EDIZIONI DEL GALLUZZO  
c.p. 90 I-50023 Tavarnuzze-Firenze  
phone +39.055.237.45.37 · fax +39.055.237.34.54  
[galluzzo@sismel.it](mailto:galluzzo@sismel.it) · [order@sismel.it](mailto:order@sismel.it)  
[www.sismel.it](http://www.sismel.it)

All articles of *Micrologus* are available online: [www.mirabileweb.it](http://www.mirabileweb.it)

*Micrologus* is indexed by Emerging Sources Citation Index (ESCI)  
and is included in Scopus® and SCImago Journal Rank (SJR)

*Editor:* Agostino Paravicini Bagliani (*Firenze*)

© 2020 – SISMEL - EDIZIONI DEL GALLUZZO

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system  
or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording,  
or otherwise, without the prior permission of the publisher

## CONTENTS

VII Agostino Paravicini Bagliani, *Preface*

### WELCOME

XIX HRS Prince El Hassan bin Talal

XXVII Moneef R. Zou'bi, *Islam and the West: Historical Models of Interdependence in Science and Academy*

### THE DIFFUSION OF THE ISLAMIC SCIENCES IN THE WESTERN WORLD

3 Maróth Miklós, *Teaching Greek and Arabic Sciences in Islam*

15 José Chabás, *Episodes on the Diffusion of Arabic Astronomical Tables in Europe*

25 Ahmed Djebbar, *Les mathématiques arabes et leur circulation dans l'Occident latin*

45 Marc Moyon, *L'appropriation des sciences géométriques arabes en Occident médiéval*

69 Charles Burnett, «*Arabica veritas*»: *Europeans' Search for «Truth» in Arabic Scientific and Philosophical Literature of the Middle Ages*

87 Sébastien Moureau, *Min al-Kīmiyā' ad Alchimiam. The Transmission of Alchemy from the Arab-Muslim World to the Latin West in the Middle Ages*

143 Jean-Patrice Boudet, *The Transmission of Arabic Magic in Europe (Middle Ages - Renaissance)*

CONTENTS

- 167 Bruno Laurioux, *The Spices and the Transmission of the Arabic Culinary Knowledge in Europe*
- 191 Alexander Fidora, *The Arabic Influence on the Classification of Philosophy in the Latin West: The Case of the Introductions to Philosophy*
- 211 Joël Chandelier, *The Diffusion and Influence of Arabic Medicine in Late Medieval Europe: An Overview*
- 227 Iolanda Ventura, *On the Impact of Arabic Pharmacological Knowledge in Europe: The Example of Ps.-Serapion's Liber aggregatus de simplicibus medicinis*
- 283 Yomna T. Elkholy, *Ibn al-Haytham in Europe During Late Middle Ages and Renaissance*
- 299 Danielle Jacquart, *The Survival of the Medieval Translations of Arabic Scientific and Philosophical Texts in Incunabula and Sixteenth-Century Printings*

INDEXES

- 317 *Index of persons and place names*, by Agostino Paravicini Bagliani
- 335 *Index of manuscripts*, by Agostino Paravicini Bagliani